

**KAWASAN LARANGAN KENDERAAN AWAM DI KAWASAN OPERASI**  
**ENTRY PROHIBITION TO POINT OPERATION AREA FOR PRIVATE VEHICLES**



Lapangan Kontena  
*Container Yard*



Dermaga Kontena  
*Container Wharf*



Kargo Konvensional Southpoint  
*Conventional Cargo*



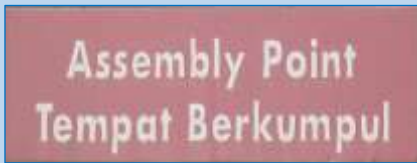
Terminal Cecair Pukal  
*Liquid Bulk Terminal*



Kargo Berbahaya *Dangerous Good Area*



**JIKA BERLAKU KECEMASAN**  
**IN CASE OF EMERGENCY**



Sila berkumpul di Pusat Perhimpunan jika berlaku kecemasan.  
 Please gathered at assembly point whenever accident occurred.

Tunggu sehingga pegawai yang bertugas melaporkan maklumat yang terkini berkenaan situasi kecemasan.  
 Kindly wait for further instruction by our Fire & Rescue Team to inform about the accident.

**PERATURAN-PERATURAN LALULINTAS**  
**TRAFFIC GUIDELINES**



Had kelajuan di kawasan pelabuhan ialah 35 km/h  
 Speed limit for all vehicles in port area is 35 km/h



Larangan memotong di kawasan pelabuhan & penunggang motosikal diwajibkan memakai topi keledar  
 No overtaking and motorcyclists are compulsory to wear helmet within port area



Laluan trafik kenderaan awam (Ikut garisan dan anak panah putih)  
 Traffic pathway for public vehicles (follow white line and arrow)



Laluan trafik kenderaan operasi (Ikut garisan dan anak panah kuning)  
 Traffic pathway for operational vehicles (follow yellow line and arrow)



Pejalan kaki sila gunakan laluan yang telah disediakan  
 Pedestrian please use the safe walkaway



Sila berhenti di persimpangan  
 Please stop at T-junction

**Lain-lain Others**



Sisa pepejal hendaklah disimpan di tempat yang disediakan dan dilabel.  
 Scheduled waste should be stored in proper place and label.



Dilarang membuang minyak di sekitar Northport.  
 Disposing of oil is prohibited at Northport area.



**PANDUAN KESELAMATAN, KESIHATAN DAN PERSEKITARAN UNTUK PELAWAT/PENGGUNA DI KAWASAN PELABUHAN NORTHPORT**

**SAFETY, HEALTH AND ENVIRONMENT GUIDELINES FOR VISITOR/PORT USER TO NORTHPORT**



## PERATURAN-PERATURAN UMUM GENERAL GUIDELINES

Pelawat/pengguna pelabuhan hendaklah mempamerkan dengan jelas Pas Pelabuhan semasa berada di kawasan pelabuhan sepanjang masa.  
Visitors/port users are required to wear and make visible of their port passes while in the port area at all times.

Sila dapatkan Pas Pelabuhan di pejabat Polis Pelabuhan.  
Please seek the Port Pass at the Police Port office.



PERHATIKAN PAPANTANDA KESELAMATAN APABILA MEMASUKI ZON PENGUATKUASAAN UNDANG-UNDANG  
OBSERVE SAFETY SIGNAGE WHEN ENTERING SAFETY ENFORCEMENT ZONE  
SEMUA ARAHAN KESELAMATAN YANG TELAH DITETAPKAN MESTI DIPATUHI SETIAP WAKTU  
PLEASE FOLLOW THE SAFETY RULES AT ALL TIMES



## TALIAN KECEMASAN. EMERGENCY CONTACT.

Jika berlaku kemalangan/ kecemasan laporkan kepada Pusat Kawalan Pelabuhan  
In the case of accident/emergency, please report to Port Control Centre



## PERATURAN MANDATORI DI KAWASAN OPERASI PELABUHAN MANDATORY RULES IN PORT OPERATION AREA



Kakitangan Staff      Pelawat Visitor      Kontraktor Contractor      Pelaut Seaman

Pakai alat-alat keselamatan di kawasan operasi -Pelindung kepala, kasut keselamatan dan pakaian pemantul cahaya.  
Personal protective equipment are mandatorily required in operations - hard hat, safety shoes & safety vest.

Terdapat Sembilan jenis permit dalam sistem PTW. There are nine types of permit within the PTW system.

### Permit To Work

1. Out Of Bound Area/ Kerja-kerja di Kawasan Larangan
2. Working At Height/ Bekerja di Tempat Tinggi
3. Fumigation/ Fumigasi
4. Bunkering / Operasi Mengisi Minyak dari Kapal ke kapal
5. Diving Operation / Operasi Menyelam
6. Construction/Repair/Heavy Lifting  
Pembinaan/Membaiki/Mengangkat Beban
7. Electrical Energy Isolation / Pengasingan Tenaga Elektrik
8. Hot Work Permit / Permit Kerja Panas
9. Confined Space / Ruang Terkurung

Borang PTW perlu diisi oleh pemanggil kontrak, disahkan oleh jabatan terlibat, mendapat kebenaran polis pelabuhan dan diserahkan ke jabatan HSE untuk mendapatkan kebenaran awal sebelum kerja bermula.

The PTW form must be filled by contractors, verified by according department, get the permission from port police and hand it over to HSE department for earlier permission before starts working.

Hot Work Permit perlu diserahkan kepada Jabatan Bomba dan Penyelamat.  
Hot Work Permit must be hand over to Fire and Rescue department.

PTW bagi aktiviti Bunkering perlu diserahkan kepada Jabatan Marin dan Bomba dan Penyelamat.  
PTW form for Bunkering activity must be hand over to Marine and Fire and Rescue Departments.

Jabatan HSE mempunyai hak untuk memberhentikan kerja jika keperluan keselamatan, kesihatan dan alam sekitar tidak dipatuhi.  
HSE department has the right to stop all work activity if the safety, health and environment requirement are not followed.

## TINDAKAN-TINDAKAN YANG TIDAK DIBENARKAN ACTIONS THAT ARE NOT ALLOWED



Dilarang duduk, berjalan, berlari, tidur, dan/atau melakukan apa-apa aktiviti yang seumpamanya yang boleh mendatangkan bahaya di tepi dermaga

Do not sit, walk, jog, sleep and/or doing any similar activity that may cause danger at wharf apron and ship side



Gudang simpanan Northport adalah kawasan larangan kecuali kepada mereka yang mempunyai urusan rasmi.  
All warehouses at Northport are gazetted as restricted area except for those having official dealing



Dilarang berdiri di bawah objek yang tergantung  
Keep away from suspended load



Pelaut dilarang bersiar-siar di kawasan pelabuhan, pemakaian peralatan perlindungan keselamatan yang secukupnya diwajibkan.  
Seaman are prohibited from sight-seeing in port operation area, adequate PPE is required.



Dilarang memancing di kawasan pelabuhan.  
No fishing at port area



Pelawat/Pengguna pelabuhan dilarang masuk ke kawasan dagangan bahaya, tanpa kebenaran terlebih dahulu dari pihak Northport (Malaysia) Berhad  
Visitor/Port users are prohibited from entering into gazetted dangerous goods area, without prior approval from the Northport (Malaysia) Bhd